

Germany-Wilsdruff: Reinforced-concrete work**OJ S 38/2018 23/02/2018****Contract award notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abwasserzweckverband Wilde Sau

Postal address: Löbtauer Straße 6

Town: Wilsdruff

NUTS code: DED2E Meißen

Postal code: 01723

Country: Germany

Contact person: Ausschreibende Stelle Stadtentwässerung Dresden GmbH, Zu Händen von Frau Sabha

E-mail: Sylvia.Sabha@se-dresden.de

Telephone: +49 351822-1900

Fax: +49 351822-3283

Internet address(es):Main address: <http://www.azv-wilde-sau.de>**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Abwasserzweckverband Wilde Sau

I.5. Main activity

Other activity: Abwasserbehandlung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Abwasserüberleitung Wilsdruff-Kaditz; BA 1-Umbau Kläranlage Klipphausen; BA1.3.1 Schmutzwasserpumpwerk und Umbau Becken 1

II.1.2. Main CPV code

45262310 Reinforced-concrete work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Der Abwasserzweckverband Wilde Sau beabsichtigt die Kläranlage in Klipphausen außer Betrieb zu nehmen. Die Umrüstung der Kläranlage Klipphausen zur Pumpstation für die Abwasserüberleitung Wilsdruff-Kaditz, wird in zwei Bauabschnitte geteilt, wobei am Ende der baulichen Umsetzung die vollständige Außerbetriebnahme der Kläranlage steht.

Im Rahmen des Bauabschnittes 1.3.1 erfolgt eine Teilaußerbetriebnahme der Kläranlage. Mit dem Neubau des Überleitpumpwerkes erfolgen die Außerbetriebnahme des Belebungsbeckens 2 der ersten Ausbaustufe der Kläranlage und dessen Umbau zum Tagesspeicher 1.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 564 074,06 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262212 Trench sheeting work, 45247110 Canal construction, 45262340 Grouting work, 45252130 Sewage plant equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2E Meißen

Main site or place of performance: Klipphausen, Deutschland.

II.2.4. Description of the procurement

Die Leistungen umfassen im Einzelnen:

- a) Errichtung Schmutzwasserpumpwerk in Ort betonbauweise
 - Abmessungen Bauwerk ca. 7,40 m x 7,70 m x 7,15 m,
 - Abmessung Baugrube ca. 8,70 m x 9,00 m x 7,55 m,
 - ca. 265 m² Trägerbohlwandverbau,
 - maschinentechnische Ausrüstung.
- b) Errichtung MID-Schacht in Fertigteilbauweise
 - Abmessungen Bauwerk ca. 4,05 m x 2,00 m x 2,65 m,
 - Abmessung Baugrube ca. 5,00 m x 3,00 m x 3,00 m,
 - ca. 50 m² Normverbau (Verbaubox),
 - maschinentechnische Ausrüstung.
- c) Herstellung Auftriebssicherheit Becken 1 (Tagesspeicher 1)
 - 52 Stück Daueranker á 2,71m (140,92 m Gesamtänge),
 - Gefälle-/Profilbeton,
 - maschinentechnische Ausrüstung.
- d) Rohrleitungsbau
 - ca. 5 m SW-DL PE 100 RC 355 x 32,2 SDR 11,
 - ca. 30 m SW-DL PE 100 RC 315 x 28,6 SDR 11,
 - ca. 130 m SW-DL PE 100 90 x 8,2 SDR 11,
 - ca. 22 m DN/OD 500 PP,
 - ca. 46 m DN/OD 400 PP,
 - ca. 30 m DN/OD 315 PP,
 - - ca. 425 m³ Erdbau,
 - ca. 860 m² Normverbau (Verbaubox).
- e) Leerrohrtrassen
 - ca. 925 m Kabelschutzrohr DN 110,
 - 3 Kabelzugschächte Beton, lichte Maße 1,50 x 1,50 x 0,90 m,
 - - ca. 435 m³ Erdbau,
 - ca. 750 m² Normverbau (Verbaubox).
- f) Fäkalannahmeschacht (Umbau)

- ca. 2,90 m x 4,90 m Bauwerksabdeckung (Fertigteil),
- maschinentechnische Ausrüstung.
- g) Oberflächenarbeiten
- ca. 800 m2 provisorischer Straßen- und Wegebau,
- ca. 265 m2 Beton-Pflasterarbeiten.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 124.0/KN/17

Title:

Abwasserüberleitung Wilsdruff - KA Kaditz; BA 1 - Umbau Kläranlage Klipphausen; BA1.3.1 Schmutzwasserpumpwerk und Umbau Becken 1

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/02/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Swietelsky Baugesellschaft m.b.H., ZNL Meißen
Postal address: Leipziger Straße 40
Town: Meißen
NUTS code: DED2E Meißen
Postal code: 01662
Country: Germany
Telephone: +49 35217585-0
Fax: +49 35217585-5480
Internet address: www.swietelsky.de
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 564 074,06 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig
Postal address: Braustraße 2
Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de
Telephone: +49 3419771040
Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Antrag auf Nachprüfung vor der Vergabekammer ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWG unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/02/2018